



# **FAMILY**

**Poetry about family, from poets around the world.**

**Volume 1**

**Compiled by ROBIN BARRATT**

**Published by THE POET**



---

## Pavol Janik Ph.D.

### SLOVAKIA

Pavol is a poet, dramatist, prose writer, translator, publicist and copywriter. He has worked at the Ministry of Culture (1983-1987), and in the media and advertising. President of the Slovak Writers' Society (2003-2007), Secretary General of the Slovak Writers' Society (1998-2003 and 2007-2013), and Editor-in-Chief of the weekly literary publication for the Slovak Writers' Society *Literarny tyzdennik* (2010-2013). Pavol's literary works have been published in Slovakia, Albania, Argentina, Austria, Bangladesh, Belarus, Belgium, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Canada, Chile, Croatia, the Czech Republic, France, Germany, Hungary, India, Israel, Italy, Jordan, Kazakhstan, Kosovo, Kyrgyzstan, Macedonia, Mexico, Moldova, Nepal, Pakistan, Poland, the People's Republic of China, the Republic of China (Taiwan), Romania, the Russian Federation, Serbia, Singapore, South Korea, Spain, Syria, Turkey, Ukraine, United Kingdom, the United States of America, Uzbekistan, Venezuela and Vietnam.  
E: mgr.art.pavol.janik.phd@gmail.com  
W: www.pavoljanik.sk

---

**BAD HABIT**

*Translated into English by James Sutherland Smith*

Every day  
I go to work  
for my wife, Olga,  
so she has enough for shopping.

I must make an effort.  
The weekend approaches  
and the children would like to eat on Sunday.  
We still have not succeeded  
in breaking this bad habit.